Eligibility

Domestic students
(Australian citizen, Australian PR, Australian permanent humanitarian visa, NZ citizen)
A 60% average in Bachelor degree or Graduate Diploma or a qualification / experience the faculty considers equivalent.
The level of language competency to be the equivalent of at least 3 years post VCE study. For students with English as their first language, a three-year Bachelor Degree, with a major sequence in a language other than English, or other area of study at undergraduate level is a pre-requisite for admission. For students with Chinese, French, German, Indonesian, Italian, Japanese, Korean of Spanish as their first language, evidence of proficiency in English is required.

International students
A 60% average in Bachelors degree or Graduate Diploma or a qualification / experience the faculty considers equivalent. The English language requirements must also be met.
The level of language competency to be the equivalent of at least 3 years post VCE study.

English language requirements
IELTS 7.0 overall with a minimum of 6.5 in Listening, 6.5 in Reading, 7.0 in Writing and 6.5 in Speaking, TOEFL iBT with a TWE of 5.5, or an internet-based TOEFL score of 94 with 20 in Listening, 19 in Reading, 27 in Writing and 20 in Speaking.

Can I receive credit for previous study?
You may be eligible to receive up to 24 credit points for previous honours studies in the area of social sciences/humanities, including advanced bilingual proficiency and introductory studies in interpreting and translation with a 60% average. This option is only available for the translation specialisation. Applications for credit are assessed on a case-by-case basis. Studies must have been completed within ten years prior to the year of application for credit.

How to apply
Login online at: monash.edu/admissions

Application Dates
Applications for Semester 1 (March) – 30 November
Applications for Semester 2 (July) – 30 June

Postgraduate tuition fees
Postgraduate courses attract fees for both domestic and international students. A different fee is charged to domestic and international students. Fees quoted are subject to change and are indicative only.
Details of course fees can be viewed at: monash.edu/fees

Domestic students
There are two payment options, a deferred payment through a government loan or an upfront payment. The fee paid is in full unless the student has been offered a Commonwealth Supported Place (CSP).
The Master of Interpreting and Translation Studies is one of the few post-graduate courses for which CSP places are available.
Each year, the Faculty of Arts is offered a limited amount of CSPs for postgraduate study. CSP offers are based on academic merit and students must apply by the application deadline. Students in a CSP pay a lower course fee called the Student Contribution Amount (SCA). A CSP is available to:
- Australian citizens and permanent Australian visa holders
- Australian permanent residents (must pay the lower course fee (SCA) upfront)
- New Zealand citizens (must pay the lower course fee (SCA) upfront)

Government Loans
There are two types of government loans and both are available to Australian citizens and permanent humanitarian visa holders.
HECS-HELP is a loan to cover the SCA.
FEE-HELP is a loan for 100% of the tuition fee. Students without a CSP place, must pay full course fees upfront unless they have a FEE-HELP loan.

For more info visit: monash.edu/admissions/credit

International students
Our courses are offered as full-fee places. Students in these courses pay the full tuition cost of the course and must make the payment upfront each semester.

Scholarship opportunities
A variety of scholarships and bursaries are available for prospective and continuing coursework postgraduate students. The number of scholarship and bursary offers made in any one year varies. Scholarships are available from Monash University, the Australian Government and other organisations.
Prospective students should check each scholarship or bursary offer to see what they could be eligible for.

For more info on domestic scholarships visit: monash.edu.au/study/scholarships

International students
Monash International Leadership Scholarship: 100% course remission for high achieving international coursework students. Selection is based on academic merit, application statement and the student’s potential to be a Monash University ambassador.
For more info visit: monash.edu/new-scholarships

Monash International Merit Scholarship: A$10,000 paid per year to high-achieving international coursework students. More info:

Contact
Future student enquiries
Domestic students
Australian citizens, permanent residents and New Zealand citizens
1800 Monash (666 274)
monash.edu/study/contact

International students
Australia freecall: 1800 181 838
Outside Australia: +61 3 9030 4798
study@monash.edu
monash.edu/study/contact
artsonline.monash.edu.au/gs/nhs
@MonashUni
Monash Arts
facebook.com/MonashArts

The information in this brochure was correct at the time of publication, Monash University reserve the right to alter this information without notice. The faculty reserves the right to alter employee roles and responsibilities within the relevant faculty office when considering a course. August 2015.

Monash University is currently a national leader in the field of translation and interpreting studies. The Master of Interpreting and Translation Studies seeks to develop students’ skills in translation / interpreting in English and another language, and their awareness of practical and theoretical approaches to interpreting and translation.

The Master of Interpreting and Translation Studies is approved at the Professional Interpreter, Professional Translator and Conference Interpreter levels by the National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI). Monash University is also the only Australian university to gain full member status from CIUTI (Conference internationale permanente d’Instituts universitaires de traducteurs et interpretes) the world’s oldest and most prestigious international association of university institutes with translation and interpretation programs. This is an indication of the quality of Monash University’s research and training and its international standing in this field.

There are two specialisations within this course:

Interpreting and Translation: offered for Mandarin, French, German, Indonesian, Italian, Japanese, Korean and Spanish.
This specialisation will equip you for work in areas where interpreting (i.e. verbal translation) and cross-cultural skills are required such as healthcare, legal, business, court, education but also diplomacy and international meetings and conferences. Training is bi-directional and in two languages and prospective students must be highly proficient and able to fluently converse in both.

Translation: offered for Mandarin, French, Indonesian, Japanese and Spanish.
This specialisation will equip you for work in areas where written translation and writing skills are required such as literary and cultural translation, cross-cultural communication, business, law, science and technology, publishing, editing, journalism etc. Students in this specialisation work from their language into their A language. This specialisation also focuses on research methodologies for those who want to pursue doctoral studies in Translation Studies.
About the course structure

Duration
This course is taught in English and is 1.5 years full time and 3 years part time. Students with relevant qualifications or prior learning may be eligible for credit towards the degree and can complete the course in 1 year full time equivalent.

Example of subject offerings
APGS875 Introduction to Interpreting and translation studies
APGS049 Theory and practice of interpreting
APGS048 Translation for special purposes
APGS680 Applied translation
APGS616 Conference interpreting
APGS885 Advanced interpreting
APGS875 Introduction to interpreting and translation studies
APGS876 Theoretical issues in literary and cultural translation
APGS945 Translation for special purposes
APGS990 Advanced Translation
APGS883 Major translation project part 1
APGS884 Major translation project part 2
APGS044 Professional internship
APGS988 Faculty research project

NAATI accreditation
The Master of Interpreting and Translation Studies is approved by the National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI) at the Professional Level for interpreting and translation and at the Conference level in interpreting and translation. NAATI is the standards setting body for translation and interpreting in Australia.

Course vision
Monash Translation and Interpreting Studies is committed to strong engagement with the language services industry, and with national and international public and private organisations that shape and respond to market and training demands. Monash University is also a strong contributor to quality accreditation reviews of translator and interpreter testing and certification at the national (NAATI) and international level.

Course strengths
Offering a strong practical and theoretical approach, the Master of Interpreting and Translation Studies seeks to develop your skills in translation/interpreting in English and another language, and your awareness of practical and theoretical approaches to translation and interpreting. All streams are taught by academics and experienced translation/interpreters practitioners working in the field.

Internships
As part of the course, students are required to complete at least 80 hours of professional internship in both translation and interpreting. In doing so students gain real world experience, pick up useful skills to prepare them for the transition from university to the workplace, and have the opportunity to build networks and improve their graduate employability prospects. Internships are also a requirement for NAATI accreditation and help build industry connections for potential employment opportunities.

Career outcomes
The language services professions offer a wide variety of opportunities in interpreting (conference interpreting, community interpreting; translation (technical, audio-visual, literary); localisation (linguistic and cultural adaptation of texts to specific audiences) and inter-cultural communication in a range of business, commercial and policy contexts. These are areas of growth in a globalised and multilingual world. A degree in Translation and Interpreting Studies also opens doors to careers in areas such as publishing, editing and public relations. Our graduates gain employment as freelance interpreters and translators, contracted or in-house staff, or as project managers, in both the private and public sectors.

Industry integration
Monash University works closely with major national and international translation and interpreting agencies, such as OnCall, VITS and Chin Communications. Monash University also works with major healthcare providers, legal organisations, public policy and warfare organisations, and market consultancy companies. Students of the Master of Interpreting and Translation Studies are required to complete a practicum of 80 to 160 hours which includes visiting and working with these partner institutions and organisations.

International industry engagement
A major area of international activity is the development of joint Master and PhD programs with a view to building strategic global collaborations that will create opportunities for students to engage with international experts and enhance their employment prospects on an international scale.

Monash University is a national centre for scholarly and applied research with over 20 PhD students in translation and interpreting studies. Monash University now attracts national and international research students and our academics are editors and advisory board members of academic journals in translation and interpreting studies.

Campus location
The Master of Interpreting and Translation Studies is taught at both our Clayton and Caulfield campuses. Clayton is the largest of our six campuses. Caulfield is only 15 minutes from Melbourne’s CBD via train. Our campuses offer a rich array of sporting, cultural and educational events and modern facilities.

What makes Monash one of the World’s leading universities?

According to the Times Higher Education rankings (2013-2014)

- Regarded as a world-class research institution
- Among the top 50 universities in the world for Arts and Humanities.
- Ranked in the top 1% of universities globally, by independent organisations such as the Australian Research Council.

International opportunities
Studying overseas is easy with the Monash Abroad travel scholarship. Traveling while studying is a valuable opportunity to advance skills and to develop amazing international connections. To find out more visit: www.monash.edu/studyabroad

Monash University is a national centre for scholarly and applied research with over 20 PhD students in translation and interpreting studies. Monash University now attracts national and international research students and our academics are editors and advisory board members of academic journals in translation and interpreting studies.

Monash University works closely with major national and international translation and interpreting agencies, such as OnCall, VITS and Chin Communications. Monash University also works with major healthcare providers, legal organisations, public policy and warfare organisations, and market consultancy companies. Students of the Master of Interpreting and Translation Studies are required to complete a practicum of 80 to 160 hours which includes visiting and working with these partner institutions and organisations.

International industry engagement
A major area of international activity is the development of joint Master and PhD programs with a view to building strategic global collaborations that will create opportunities for students to engage with international experts and enhance their employment prospects on an international scale.

- Jean Moulin Lyon II, France
- Kobe City University of Foreign Studies, Japan
- Universitas Trisakti, Jakarta, Indonesia
- South East University, China
- Monash University is a national centre for scholarly and applied research with over 20 PhD students in translation and interpreting studies. Monash University now attracts national and international research students and our academics are editors and advisory board members of academic journals in translation and interpreting studies.

Monash University is a national centre for scholarly and applied research with over 20 PhD students in translation and interpreting studies. Monash University now attracts national and international research students and our academics are editors and advisory board members of academic journals in translation and interpreting studies.

Monash University is a national centre for scholarly and applied research with over 20 PhD students in translation and interpreting studies. Monash University now attracts national and international research students and our academics are editors and advisory board members of academic journals in translation and interpreting studies.